



改革宗神學院道碩 / 碩士課程 課程表

課程資訊

課程名稱: 詩篇中的輔導 Psalms & Counseling

課號: BC 0014

學季: 秋季 2026

課程時段: 週一 2:00-4:20 pm

學分: 2

溫書假週 (停課): 09/14-12/07, 停課 09/28, 10/26, 11/09
補課 12/14, final exam 12/21 (no class)

教師: 葉提多博士

電郵: tpyates@crtcs.edu

本院宗旨 CRTS Mission

本學院旨在奠定華人教會紮實的聖經和神學基礎，並培育新一代具有改革宗信仰的牧師，傳道人和教會領袖。學士課程的主力培育學生成為有紮實的學術根基和靈命成熟的基督徒。This seminary aims to lay a solid biblical and theological foundation for the Chinese church, and to cultivate a new generation of reformed pastors, preachers and church leaders.

道碩 / 碩士課程目標 MDiv/MA Program Goals

本學院道碩 / 碩士課程共有四個目標: Four purposes of the MDiv/MA programs

- 目標一: 靈命成長 (藉由研究聖經和改革宗信仰建造靈命) spiritual growth (build spiritual life by studying the Bible and reformed faith)
- 目標二: 思辨能力 (提升閱讀、寫作和思辨能力) Thinking Ability (Improve Reading, Writing and Thinking Ability)
- 目標三: 學識根基 (學習基督教的內容) Basic knowledge (learning the content of Christianity)
 - A: 培養解經的能力和正確的聖經知識 Develop the ability of interpretation and correct Bible knowledge
 - B: 正確的理解基督教神學與改革宗信條 Correct understanding of Christian theology and Reformed creed
 - C: 概括的認識教會歷史與西方思想 General understanding of church history and western thought
- 目標四: 實踐神學 Practical Theology
 - A: 培養講道和教導的技能 Develop preaching and teaching skills
 - B: 培養帶領崇拜和治理教會的技能 Develop skills to lead worship and govern the church
 - C: 培養輔導和門徒訓練的技能 Develop counseling and discipleship skills

課程目的 Course Goals

本課程將使學生準備好使用詩篇作為聖經輔導。This class will prepare students to use Psalms for biblical counseling.

課程簡介 Course Description

課程將從詮釋詩篇開始探索詩篇中如何默想詩篇五卷書作為摩西五卷書的代表 (詩一 2)，並從這個角度看待上帝、人、我們自己、世界和我們在其中的經歷。學生將在每週的課前作業和小組討論中練習從這個角度解讀詩篇使用 6R 格式。

Starting with an orientation to interpreting the Psalms, class lectures will explore the Psalms as teaching us to meditate on the five books of Psalms as a representation of the five books of Moses (Psalm 1:2) and see God, man, ourselves, the world and our experiences in it from this perspective. Students will practice interpreting the Psalms from this perspective in weekly pre-class assignments and small group discussions using the 6R's format.



課程目標 Course Purposes

1. 使用詩篇作為聖經輔導 Use Psalms for biblical counseling (Supports 本科目標 一,二,三 A,三 B, 四 C).
2. 參加小組討論, 旨在促進個人成長 Participate in small group discussion aiming for personal growth (Supports 本科目標 一,二,三 A,三 B, , 四 A, 四 C)

課程相關書目 Course Related Books

3. 華爾基舊約神學(上下冊) 作者: 華爾基 譯者: 出版社: 天道, 第 32 章 Bruce K. Waltke with Charles Yu *An Old Testament Theology: An Exegetical, Canonical and Thematic Approach*, "The Gift of Hymns and the Messiah: The Psalms" chapter 32, English pp. 870-896 (Zondervan 2007). PDF provided on MOODLE.
4. 丁道爾舊約註釋--詩篇(上)(下) / TYNDALE OLD TESTAMENT COMMENTARIES: 作者: 柯德納 (Derek Kidner) 譯者: 劉良淑譯 出版社: 校園書房出版社

老師線上辦公時間 (開放問答時間) Teacher online office hours (open question and answer time)

10 月 12 日星期一, 晚上 7:30-9:00; 11 月 30 日星期一, 晚上 7:30-9:00
Monday, October 12, 7:30-9:00 pm; Monday, November 30, 7:30-9:00 pm

課程作業與要求 Assignments

1. 15% **Test October 05-06** (test open for 24 hours on Moodle) / 華爾基舊約神學(上下冊) 作者: 華爾基 譯者: 出版社: 天道, 第 32 章 Bruce K. Waltke with Charles Yu *An Old Testament Theology: An Exegetical, Canonical and Thematic Approach*, "The Gift of Hymns and the Messiah: The Psalms" chapter 32, English pp. 870-896 10 true-false questions, (time limited to 15 minutes) 10 月 05 日至 06 日考試 (在 Moodle 上開放 24 小考試) 心靈的迴響--詩篇的信息與研讀方法。15 是非題, 限時 15 分鐘
2. 15% **Test October 19-20** (test open for 24 hours on Moodle) **Introduction section only 僅第上本書評論簡介部分**, 丁道爾舊約註釋--詩篇(上) TYNDALE OLD TESTAMENT COMMENTARIES: 作者: 柯德納 (Derek Kidner) 譯者: 劉良淑譯 出版社: 校園書房出版社 15 true-false questions, (time limited to 15 minutes) 10 月 19 日至 10 月 20 日考試 (在 Moodle 上開放 24 小考試)。15 是非題, 限時 15 分鐘
3. 10% **Final Exam December 21** (the date will be used for final exam in place of the make-up class day for 10/26 holiday), final exam on lecture notes. Exam posted on Moodle 12 月 21 日至 22 日. No online class. 沒有網課。日期將用於期末考試, 代替 10/26 假期的補課日), 期末考內容來自我的講義考試 (在 Moodle 上開放 24 小考試)。20 是非題, 限時 20 分鐘



4. 60 % **DUE December 21: (all six files in one document, upload to Moodle)** 12 月 20 日截止：（一份文檔中的所有六個文件，上傳到 Moodle） six WEEKS: November 14-December 19 Read assigned portion each week before class 每週課前閱讀指定部分 from 丁道爾舊約註釋--詩篇(上)(下) / TYNDALE OLD TESTAMENT COMMENTARIES: 作者：柯德納 (Derek Kidner) 譯者：劉良淑譯 出版社：校園書房出版社

A. Students will be divided into discussion groups (3 in a group) for the first 65 minutes of class (2:00-3:05 pm). Each student will prepare about 15 minutes of teaching, then classmates give feedback about one strength and one idea for improvement for five minutes. Then switch to other classmates. The group will spend time discussing each other's teaching, giving both encouragement for strengths and constructive ideas for improvement, as well as what you learned from each other. Non-synchronous students will meet at suitable time arranged for them. 上課前 65 分鐘（下午 2:00-3:05），學生將被分成討論組（一組 3 人）。每個學生準備大約 15 分鐘的教學，然後同學們用五分鐘的時間回饋一項優勢和一項改進想法。然後換成同學。該小組將花時間討論彼此的教學，鼓勵他們的優勢和建設性的改進想法，以及你們從彼此身上學到的東西。非同步學生將在為他們安排的合適時間見面。FORMAT: from the assigned text in Psalms (total 1500 characters for each Psalm). Use 6R's format in exactly the structure as my outline below, with titles & numbers, letters (1. A, B, C; 2: A, B, C). 格式：來自詩篇中指定的文本（每篇詩篇總共 1500 個字符）。使用 6R 的格式，其結構與我在下面的大綱完全相同，帶有標題和數字、字母（1.A、B.C; 2: A、B、C）。

1. **Research Psalms 研究詩篇**: The first section explains the meaning of the assigned Psalms text. **Throughout each Psalm lesson, use concise and meaningful complete sentences that show you have done personal reflection and analysis. Do not give a simplistic outline format with just a few words and phrases so that the reader can't understand your meaning. Use concise summary of sources in your own words (with citation: author, page#), not just copying from other sources and pasting into your lesson.** Read Kidner commentary on the assigned Psalm and use a few concise summaries, with citations in this format (Kidner, 27). Do not use numbered footnotes that add citation at the bottom of the page. If you use other sources, use the same format in your lesson (author's last name, page number) but cite the full title once at the end of your lesson. Your format should not read like a commentary, sequentially verse by verse. Organize the Psalm themes using the *lex Christi* DRL symphonic pedagogical perspective: 第一部分解釋了指定的詩篇文本的含義。在每節詩篇課中，使用簡潔而有意義的完整句子，表明您已經進行了個人反思和分析。不要只用幾個單詞和短語給出一個簡單的大綱格式，這樣讀者就無法理解你的意思。使用您自己的話（引用：作者，頁碼）對來源進行簡明摘要，而不僅僅是從其他來源複製並粘貼到您的課程中。閱讀 柯德納 對指定詩篇的評論，並使用一些簡潔的摘要，並以這種格式引用（柯德納，27）。不要使用在頁面底部添加引用的編號腳註。如果您使用其他來源，請在課程中使用相同的格式（作者的姓氏、頁碼），但在課程結束時引用一次完整的標題。你的格式不應該像評論一樣，逐節逐句地閱讀。使用 *lex Christi* DRL 交響性教學視角組織詩篇主題：

- A. Who is God and what has he done? with potential to discover more details using symphonic *lex Christi*, symphonic attributes, 誰是上帝，他做了什麼？有可能使用交響樂 *lex Christi*、交響屬性發現更多細節，
- B. What is man's duty? with potential to discover more details and connections using the symphonic morality, and symphonic commandments perspectives. 人的責任是什麼？有可能使用交響性道德視角和交響性誡命視角來發現更多的細節和聯繫。



- C. Add at least one related topic from the Westminster Larger Catechism with concise summary, not just copying the text. 至少添加一個威斯敏斯特大要理問答中的相關主題，並附上簡潔的摘要，而不僅僅是複製文本。

2. **Research a Person 研究一個人：**

- A. Develop a 100-200 character counseling situation (marriage, parenting, work, friendship) using situations from your own life or ministry as the counseling case) 使用您自己的生活或事工中的情況作為諮詢案例，制定一個 100-200 字符的諮詢情境（婚姻、育兒、工作、友誼）。
- B. Reckon that person's life issues compared with the text to develop applications for biblical counseling. 將那個人的生活問題與文本進行比較，以開發聖經諮詢的應用判斷。
- C. Choose relevant biblical counseling response reassure, reform and remove. 選擇相關的聖經輔導回應保證（reassure）、改造（reform）、與摒棄（remove）。

在第二個 65 分鐘內（3:15-4:20）、教師將復習詩篇指定的每周經文的主題和內容。During the second 65 minutes (3:15-4:20), teacher will review the themes and content of the weekly Scripture text assigned in Psalms. (hours). 取決於系統工作狀況: 在討論當天每週下午 2:00 之前將每篇詩篇的作業上傳到 Moodle. Upload each Psalm's assignment to Moodle before 2:00 pm weekly on the day of your discussion.

作業比重與估計需用時數

請把以下圖表複製到 Word 檔案上，在「**實際時數**」那一欄輸入你所使用的實際時數，並且加起來至少達 66 小時 (2 學分課程)，並且在整個課程結束前**上傳到 Moodle 系統裡正確的位置上**。假如時數不夠 66 小時，你的成績會按著百分比來扣分。因此，在這個課上請務必花上至少 66 小時！

方式	估計時數	實際時數	成績
1. 課堂參與 (attending class)	28 小時		--
2. 閱讀 reading (two partial books 300 頁)	12 小時		--
3. 小考試 quizzes (2)	2 小時		
4. 詩篇六課 six teaching lessons from Psalms	20 小時		
5. 期末考	4 小時		
總共：	66 小時		100%

備註：我們預計同學閱讀速度為每小時 20~40 頁，這取決所讀書籍的難度；我們也預計同學每頁的寫作會耗一小時（簡單的寫作報告）到三小時左右（期末報告）。



課程教學計畫表

所有相關的閱讀材料和作業要求都必須在上課之前完成。

Date	Topic	影片和研讀要求 詩篇閱讀: 柯德納
1. 09/14	Ps&C 01 Introduction to <i>lex Christi</i> in the Psalms	
2. 09/21	Ps&C 02 Psalm 1	
09/28	No class	
3. 10/05	Ps&C 03 Psalm 2	First quiz on Waltke 10.17-10.18
4. 10/12	Ps&C 04 Psalm 4	
5. 10/19	Ps&C 05 Psalm 78	Second quiz on Kidner, Introduction, 10.31-11.01
10/26	No class	
6. 11/02	Ps&C 06 Psalm 16	<i>Prepare for small group discussion 2:00-3:05</i> 在討論當天每週下午 2:00 之前將每篇詩篇的作業上傳到 Moodle
11/09	Reading week	
7. 11/16	Ps&C 07 Psalm 23	<i>Prepare for small group discussion 2:00-3:05</i> 在討論當天每週下午 2:00 之前將每篇詩篇的作業上傳到 Moodle
8. 11/23	Ps&C 08 Psalm 37	<i>Prepare for small group discussion 2:00-3:05</i> 在討論當天每週下午 2:00 之前將每篇詩篇的作業上傳到 Moodle
9. 11/30	Ps&C 09 Psalm 46	<i>Prepare for small group discussion 2:00-3:05</i> 在討論當天每週下午 2:00 之前將每篇詩篇的作業上傳到 Moodle
10. 12/07	Ps&C 10 Psalm 96	<i>Prepare for small group discussion 2:00-3:05</i> 在討論當天每週下午 2:00 之前將每篇詩篇的作業上傳到 Moodle
11. 12/14	Ps&C 11 Psalm 111 (補課 make-up class)	<i>Prepare for small group discussion 2:00-3:05</i> 在討論當天每週下午 2:00 之前將每篇詩篇的作業上傳到 Moodle
12. 12/21	Final Exam on Lecture Notes (no class)	

課程守則

(一) 出席規定

除合理原因外，每個學生都應準時出席參加他或她註冊的每個課程。學生的出席率若未達標準，將無法獲得課程的學分。請參閱神學院的出席規定。

(二) 評分標準

教師給每項作業的分數從 100 到 0，或者從 A+ 到 F。我們將等級 A+ 到 F 轉換為數值，請看下圖。我們根據上面給出的數值和百分比計算最終成績（以及對遲交作業或其他事項作出懲罰）。

成績:	A+	A	A-	B+	B	B-	C+	C	C-	D+	D	D-	F
分數:	97	93	90	87	83	80	77	73	70	67	63	60	0

所有未被上交的作業的分數會獲得 F 的成績和 0 分。因此，上交只完成了部分的作業，總比什麼都不上交要好。



(三) 退課, 延後和遲交

學生可以在上課的第三週之前退課（需繳納變更費）。學生可以在課程的第 8 週之前要求不完整 (I)。無論出於何種原因，老師只能為任何課程提供最多兩週的延期。除此之外，所有擴展請求都必須到教學會議上做出決定。允許的延期僅適用於醫療緊急情況，孩子的出生，家庭死亡或意外的改變生活的困難。教會事工的忙碌不是擴展的允許原因。未能提交要求的作業的學生將根據提交的作業進行評分，並將成績記錄在成績單上，直到支付學費罰款並完成補習作業為止。

(四) 關於抄襲

從法律和道德的角度，侵犯版權和剽竊，都是嚴重的罪行。剽竊他人的作品或論點，成績會被取消，課程被評為不合格或被神學院開除。請參閱神學院的剽竊規定。

其他課程陳述

(一) 學術申訴和解決爭議的方法，請參閱神學院的《學生手冊》。

(二) 更改本課程的權利。本課程大綱只是一個教學原則。這不是一份合同，在合理需要的情況下，教師可以作出更改。

Objectives rubric

學士課程目標 <i>This rubric shows the contribution of this course to our 課程目標</i>	Rubric	Mini-Justification <i>A brief rationale as to how this course will meet the objective</i>
目標一：藉由研究聖經和改革宗信仰建造靈命	➤ Strong ➤ Moderate ➤ Minimal ➤ None	
目標二：思辨能力 (提升閱讀、寫作和思辨能力)	Strong	聖經學習準備和應用討論 Bible study preparation and application discussion
三 A：培養解經的能力和正確的聖經知識	Strong	使用詩篇的評論和仔細閱讀，小組互動，教師呈現解釋性內容與自學進行比較 Using commentary and careful reading of Psalms, group interaction, teacher presenting interpretive content to compare with self-study
三 B：正確的理解基督教神學與改革宗信條	Strong	詩篇的主題涵蓋了真正宗教的最基本要素閱讀西方評論 The themes of Psalms cover the most basic elements of true religion
三 C：概括的認識教會歷史與西方思想	Minimal	閱讀西方評論 Reading a western commentary
四 A：培養講道和教導的技能	Strong	仔細研究、討論、聆聽葉博士對詩篇的講道和應用，使詩篇的未來教學成為可能 Careful study, discussion, hearing Dr. Yates' preaching and application of Psalms enables future teaching of Psalms
四 B：培養帶領崇拜和治理教會的技能	Strong	了解並舉例說明詩篇的主題，可以讓牧師、長老和執事有更好的敬拜領導能力和資格。Knowing and exemplifying the themes from Psalms enables better worship leadership and qualifications for pastors, elders and deacons.
四 C：培養輔導和門徒訓練的技能	Strong	仔細研究、討論、聆聽葉士對詩篇的講道和應用，使詩篇未來的輔導成為可能 Careful study, discussion, hearing Dr. Yates' preaching and application of Psalms enables future counseling of Psalms



Recommended Reading

1. New resource: https://store.christiancounseling.com/products/counseling-through-the-psalms?pr_prod_strat=jac&pr_rec_id=e834d97cc&pr_rec_pid=4922256195686&pr_ref_pid=6859528601702&pr_seq=uniform
2. 大衛寶庫(1): 詩篇一至二十六篇 / The Treasury of David : An Expository and Devotional Commentary on the Psalms (Volume I: Psalms 1-26) 作者: 司布真 (C. H. Spurgeon) 譯者: 沈其光 出版社: 美國麥種傳道會 (2021)
3. *Psalms-I/II* (REBC) 作者: 范甘麥倫 (Willem A. VanGemeren) 譯者: 潘秋松/邵麗君 出版社: 美國麥種傳道會
4. 新約引用舊約(上、下冊) / *Commentary on the New Testament Use of the Old Testament* 作者: 畢爾/卡森 (G. K. Beale / D. A. Carson) 譯者: 金繼宇、于卉等 出版社: 美國麥種傳道會
5. 詩篇與智慧文學--聖經文學與神學 / *Exploring the Old Testament: Vol. 3 the Psalms and Wisdom Literature* 作者: 盧卡斯 (Ernest Lucas) 譯者: 紀榮神 出版社: 天道
6. *Psalms as Torah: Reading Biblical Song Ethically* (Studies in Theological Interpretation) (Baker Academic 2012) Gordon J. Wenham
7. *Portraits of the Righteous in the Psalms: An Exploration of the Ethics of Book I*, Daniel C. Owens, (Pickwick Publications 2013)
8. (On pre-order) *Cursing with God: The Imprecatory Psalms and the Ethics of Christian Prayer* (Baylor University Press 2022) Trevor Laurence
9. *The Way of the Righteous in the Muck of Life (Psalm 1-12)* Dale Ralph Davis (Christian Focus Publications 2010)
10. *Kingship and the Psalms*, John H. Eaton, *Studies in Biblical Theology Second Series (32)* (Alec Allison reprint of 1975 edition) 227 p
11. *The Psalms: A Historical and Spiritual Commentary with an Introduction and a New Translation*, John Eaton (Continuum 2008 reprint)
12. *The Psalms as Christian Worship*, Bruce K. Waltke, James M. Houston, Erika Moore (*Eerdmans 2010*) 638 p (ps 1-4, 8, 15-16, 19, 22, 23, 51, 110, 139)
13. *The Psalms as Christian Lament*, Bruce K. Waltke, James M. Houston, Erika Moore (*Eerdmans 2014*) 328 p
14. *The Psalms as Christian Praise*, Bruce K. Waltke, James M. Houston (*Eerdmans 2019*) 354 p
15. *Psalms Citations in the Epistle to the Hebrews*, Simon Kistemaker (Wipf & Stock, 1961)
16. *Songs of Experience: Making Your Feelings an Ally of Your Faith*, Roy Clements (Baker 1995)
17. *Psalms 1-50, 51-100, 101-150* (3 volumes, Word Biblical Commentary OT Series, vols. 19, 20, 21) Leslie C. Allen (Word 1983)

【教師簡介】

葉提多牧師，美國西敏神學院道學碩士及教牧學博士。美國賓州改革宗長老教會助理牧師 (1987-91)。曾任中國福音會海外宣教門徒訓練教師 (1996-2001)。信友堂英文教會牧師 (2002-09)。本學院專任教師 (1998 年起)。現任本院教務主任 (2008 年起) 及聖經輔導碩士科主任 (2001 年起)。Teacher: Rev. Dr. Tim Yates : BS Biblical Studies/BA Counseling, Geneva College, M.Div. 1989, D.Min. Counseling 1997, Westminster Theological Seminary, Philadelphia, PA. He graduated with his PhD in Theology-Apologetics at NorthWest University with his thesis entitled *Adapting Westminster's Moral Law Motif to Integrate Systematic Theology, Apologetics and Pastoral Practice* about how a *lex Christi* framework integrates practical theology, engages worldviews and critiques psychology. Married 40 years to Barbara, with seven children (four daughters and oldest son are married) and eight grandchildren. Dr Yates has one published book *Foundations: God's Glory as an Integrating Perspective on Reformed Theology*, also published in Chinese as 神的榮耀：整合西敏改革宗神學的根基《基礎篇》葉提多 Timothy Paul Yates, 出版發行：主榮歸正生活出版社 (2024) and printed English or Chinese copies sold by www.crtsbooks.net Free downloading of both English and Chinese at www.bethoumyvision.net : If you want to support this work, English book PDF for sale at www.unveiledfacesreformedpress.net and other blog posts on that website. English print book available in USA for purchase from www.wtsbooks.com



葉提多博士 Last updated: 2026.07.22

My www.bethoumyvision.net website also has free PDFs of my illustrations, my English D.Min. (WTS, 1997) project on the relationship of systematic theology to counseling, my English PhD thesis and other related files.